

CHRISTOPHE GUILLAUMOT

Le flic qui vient de loin



Nouveau venu dans le polar français : le Kanak. Après *Abattez les grands arbres* (qui ressort chez Points), revoici dans *La chance du perdant* le gardien de la paix venu de Nouvelle-Calédonie et en poste à Toulouse. Il y œuvre à la section courses et jeux - comme l'auteur dans la vie. L'histoire débute dans le compacteur à déchets d'une usine de recyclage qu'un homme tente de traverser ; il meurt étouffé dans le maelström de plastique. Elle se poursuit par un loto bouse - on parie sur le carré de pré où la vache dépose son offrande. Les voies du jeu sont impénétrables. Une enquête hors des sentiers battus, comme son héros, armée à glace au grand cœur.

► *La chance du perdant*, Christophe Guillaumot, Liana Levi, 336 pages, 19 €

TREVANIAN

Un drame basque



Longtemps mystérieux, Trevanian était un écrivain américain, Rodney William Whitaker (1931-2005). Son œuvre compte surtout des polars et romans d'espionnage dont *La Sanction*, adapté par Clint Eastwood. *L'été de Katya* (écrit en 1983) dégage un charme vintage. Il se déroule au Pays basque (où Trevanian vécut, fuyant le monde) à l'été 1914. Un jeune médecin rencontre une famille venue de Paris avec de lourds secrets dans ses bagages - un père, un frère et une sœur jumelle. Flirtant avec le (plaisant) roman de gare et le pastiche, une histoire d'amour romantique, un thriller régionaliste et psy. Inclassable, comme l'auteur.

► *L'été de Katya*, Trevanian, traduit par E. de Lesseps, Gallmeister, 260 p., 20,50 €

PARKER BILAL

Au Caire, après les guerres

PASSONS sur le titre de la traduction française, *Le Caire, toile de fond*, fruit sans doute d'un accès de paresse intellectuelle. Le titre original est *The Burning Gates*, portes brûlantes de l'enfer qu'ouvrit la première guerre du Golfe quand les puits de pétrole koweïtiens furent incendiés par les troupes de Saddam Hussein en déroute. Dans ce décor, un groupe de soldats américains tombe sur un général irakien en fuite avec des œuvres d'art volées au Koweït. Tout ce petit monde se retrouve en 2004, après la seconde guerre du Golfe, au Caire ; certains cherchent les tableaux, d'autres la vengeance. C'est au Caire que Parker Bilal (pseudo de l'auteur anglo-soudanais Jamal Mahjoub) situe la remarquable série du détective

Makana (*Les écailles d'or, Meurtres rituels à Imbaba*). Celui-ci est un ex-flic soudanais ayant fui la dictature de son pays après le massacre de sa famille. Bilal décrit excellentement la transformation de la ville cosmopolite de jadis - avec les Anglais, les Arméniens, les Grecs - en un épice de troubles de la région. Islamistes, politiciens, militaires et policiers corrompus, consultants en sécurité... Les petites gens voient passer les balles. La traque haletante s'achèvera dans le Sinaï. Un tableau édifiant du « Moyen-Orient (très) compliqué ».

► *Le Caire, toile de fond*, Parker Bilal, traduit par Gérard de Chergé, Seuil 416 pages, 22 €

DON WINSLOW

Un Américain en Allemagne

AVEC *La Griffes du chien et Cartel*, plongées documentées dans l'univers du narcotrafic, Don Winslow (né en 1953 à New York) est devenu une pointure du thriller. Il fonctionne par séries, comme beaucoup. Revoici Frank Decker, traqueur de personnes disparues, dans *Missing : Germany*. Winslow avoue s'être entiché du pays et y situe cet opus. Tour d'Allemagne particulier : dans le milieu du sexe tarifé. Verrichtungsboxen, Laufhaus, FKK clubs (Freikörperkultur), Wohnungspuffs (femmes qui officient à domicile)... L'occasion d'une complète révision du vocabulaire de la prostitution.

Decker recherche la superbe épouse d'un ancien camarade d'Irak, apparemment victime d'un trafic de femmes où trempe de louches Russes. Il la retrouvera avec une aisance déconcertante, comme si l'Allemagne entière tenait dans un pâté de maisons à New York. Winslow est un ex-détective, guide de safari etc., baroudeur dont l'écriture ne peut être que virile. Pour le romantisme germanique, on repassera !

► *Missing : Germany*, Don Winslow, traduit par Philippe Loubat-Delfranc, Seuil, 312 pages, 21,50 €

